

عنوان مقاله:

نقد عرفات‌العاشقین با تکیه بر مجموعه لطایف و سفینه ظرایف

محل انتشار:

متن شناسی ادب فارسی، دوره 11، شماره 3 (سال: 1398)

تعداد صفحات اصل مقاله: 17

نویسندگان:

امید شاه مرادی - دانشجوی دکتری گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه فردوسی، مشهد، ایران

محمدجعفر یاحقی - استاد گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه فردوسی، مشهد، ایران

عارف نوشاهی - استاد بازنشسته گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشکده زبان و ادبیات فارسی، کالج دولتی گوردون، راولپندی، پاکستان

خلاصه مقاله:

به سبب شرایط نامناسب تاریخی، سیاسی و اجتماعی، بسیاری از نسخه‌های معتبر آثار ادبی از جمله دیوان برخی از شاعران در طول تاریخ از بین رفته است؛ به همین سبب می‌توان از سفینه‌های شعری که در بردارنده گزیده‌ای از اشعار شاعران مختلف است، در جایگاه یکی از مهم‌ترین منابع جانبی برای تصحیح و بازتصحیح بسیاری از متون ادبی بهره برد. مجموعه لطایف و سفینه ظرایف تألیف سیف جام هرویاز کهن‌ترین سفینه‌های به‌جامانده از قرون هشتم و نهم در شبه‌قاره است که می‌توان از آن در بازتصحیح بخشی از عرفات‌العاشقین استفاده کرد. مجموعه لطایف حدود دو سده پیش از تذکره عرفات‌العاشقین در شبه‌قاره نوشته شده است. به همین سبب شعر برخی از شاعرانی که در عرفات‌العاشقین آمده، تنها در مجموعه لطایف ثبت شده است؛ بنابراین مجموعه لطایف یکی از منابع معدودی است که می‌توان با تکیه بر آن به ضبط‌های صحیحی از اشعار برخی شاعران عرفات‌العاشقین دست یافت. این مقاله با تکیه بر مجموعه لطایف، برخی از اشتباهات موجود در دو چاپ عرفات‌العاشقین را بررسی می‌کند: انتساب نادرست اشعار، خطا در معرفی شاعران، خطا در ضبط نام شاعران و ضبط نادرست اشعار. افزون بر آنچه بیان شد، ضعف روش‌شناسی در فن تصحیح، مراجعه نکردن به منابعی مانند دیوان‌های چاپی شاعران و منابعی مانند مجموعه لطایف و نیز بدخوانی مصححان باعث افزایش میزان خطاهای دو چاپ عرفات‌العاشقین شده است که در این مقاله به آنها اشاره می‌شود.

کلمات کلیدی:

تصحیح، سیف جام هروی، مجموعه لطایف و سفینه ظرایف، اوحدی بلیانی، عرفات‌العاشقین

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1183013>

